



Sezona 2004.



P O K R O V I T E L J I



MINISTARSTVO KULTURE  
REPUBLIKE CRNE GORE



SKUPŠTINA OPŠTINE  
TIVAT

G E N E R A L N I S P O N Z O R I



Foto RIVA - Tivat



**MONA**  
Modna kuća MONA - Beograd

Veoma me privukla ponuda Centra za kulturu Tivat, da režiram tekst o Jeleni Savojskoj. Oduševila me je hrabra i plemenita ambicija tog malog Centra, da stvara predstave u vlastitoj produkciji i da se hvata u koštač sa svim poteškoćama rada na kazališnim predstavama, koje ne savladaju lako ni profesionalne teatarske kuće. I što je najljepše, ovdje se stvaraju autentične predstave po novim tekstovima domaćih autora, što također svjedoči o hrabrosti i samosvojnosti ovog Centra, jer je mnogo sigurnije i lakše raditi već provjerene stvari. Iz istog razloga, to je i za mene bio poseban i zanimljiv izazov, jer volim nove tekstove, koji nisu već postavljeni na milion i jedan način. Zato sam s radošću pristao na gotovo laboratorijsko propitivanje i istraživanje, kako povijesne grade o Jeleni Savojskoj tako i dramskog prvijenca Nade Bukilić, te konačno, - i na teatarsko oblikovanje ovog projekta. U dramskom tekstu, Jelena Savojska je prikazana kao suptilna duša, puna čežnje za iskrenom ljubavlju i životnom srećom. Došla je iz Crne Gore u Italiju, udavši se za princa Vitoria Emanuela, postala talijanska kraljica i to je ostala pola stoljeća, sve dok njenom mužu nije voljom talijanskog naroda oduzeta kruna i dok kraljevska porodica Savoja nije protjerana iz Italije, pretrpjevši kolektivnu kaznu zbog negativne uloge Vitioria Emanuela u povijesnim zbivanjima. Iako je centralni lik drame i naše predstave kraljica Jelena, mi smo dosta pažnje posvetili i njenom suprugu, kao nekoj vrsti njene protuteže. Veoma je zanimljivo, kako su to dvoje ljudi živjeli u skladnom braku 50 godina, iako su po svemu bili posve različiti - čak ekstremni u smislu ljudskih vrijednosti i afiniteta. Stvarne, a još više predpostavljene sukobe između njih dvoje bazirali smo na činjenici da je kraljica Jelena bila jedna od najvećih dobrotvorki svoga vremena, a kralj Vitorio u isto vrijeme jedan od najaktivnijih fašističkih pristalica u Evropi! Nevjerovatan spoj, samim tim složen i dramatičan, a u krajnjem ishodu i - tragičan. Povijest i kazalište su oduvijek bili duboko isprepleteni i prožeti medusobno, a u najvećih dramskih autora, historija je najčešće temelj i okosnica dramskih zbivanja... Susret pojedinca sa povješću - odnosno politikom, jeste izvor velikih tragedija, u kojoj je pojedinac najčešće bespomoćna žrtva i ako se o nekom historijskom liku želi govoriti ozbiljno i odgovorno, političke okolnosti njegovog života ne mogu se zaobići. Mi smo nastojali postići ravnotežu između privatnog i povijesnog i govoriti istinu o ljudima koji su junaci naše drame.

Robert Raponja



Inspicijent • Slavka Nelević

Ton • Đorđe Radonjić

Garderoberi • Jelka Punčuh

• Ana Vlahović

• Tamara Hunić

Rekvizita • Vojislav Kaluđerović

Dekorateri i momci od karusela • Aleksandar Filipović

• Siniša Vuksanović

• Novak Kuzma

Kompjuterska obrada projekcije • Goran Radović Žorž

Fotografija • Željko Perković

Tehničko vođstvo • Krsto Kiko Tomičić

Bravarski radovi • Rajko Njegojević

• Miljko Samardžić

• Radan Gačević

Stolarski radovi • Tonći Mikulandra

Farbanje • Ljubica i Željko Vuković

Vozac • Dragan Došlak

Producija  
CENTAR ZA KULTURU TIVAT  
Direktor Milena Radojević

Nada Bukilić



JELENA SAVOJSKA  
.K.A.R.U.S.E.L.

Režija  
Robert Raponja

Dramaturg i saradnik na tekstu  
Tatjana Šuput - Raponja

Scenografija  
Neven Staničić

Kostimi  
Božana Jovanović  
Olja Mrđenović

Muzika  
Aleksandar Sanja Ilić

Asistent režije i scenski pokret  
Slavka Nelević

Dizajn svjetla  
Radomir Staknović

Šminka  
Nada Mijović

Izvršni producent  
Neven Staničić





# JELENA SAVOJSKA

.K.A.R.U.S.E.L.

## L I C A

Jelena Savojska od Montenegro

Vitorio Emanuel Savojski

Kralj Umberto

Jelenin svekar

Kraljica Margareta

Jelenina svekra

Umberto

mladi sin Jelenin

Dovana

Jelenina kćerka

Paulina

sluškinja

Gustav Karl fon Manerhajm

Jelenina ljubav iz mladosti

Perjanik

D'Ariga

Nadbiskup Mesinski

Vojnik

iz Mesine

Dvorska dama

Dvorska dama

Oficir

Slikar

Dubravka Vukotić

Andrej Šepetkovski

Boris Isaković

Milena Dravić

Andrija Milošević

Ivana Mrvaljević

Ivana Čović

Mladen Nelević

Branimir Bane Popović

Boro Stjepanović

Simo Trebješanin

Vesna Vujošević

Bojana Knežević

Viktor Gatolin

Zoran Vujović



Bila jednom jedna Jelena, lijepa knjaževa kći. Odrasla u snijegu i kršu, udala se za princa i živjela u raskoši, u suncu i u srcu Mediterana. Ljubomorne evropske dame su je zvali princezom pastiricom. Bila je poštovana i slavljena zbog svog dobrog srca.

I bila je sretna dugo, dugo...

U stvari - Bila jednom jedna žena koja je sudbinu hrabro uzela u svoje ruke. Učinila je sve da ta sudbina bude veličanstvena. Ali, uzalud hrabrost i vidovitost, plemenitost i mudrost, ženstvenost i ljepota. Jer, 50 godina je Jelena pravdala svoju odluku i izbor i čvrsto, nepokolebljivo stajala iza njega. Pred sami kraj svoga života je priznala, prije svega sebi, da čovjek, može odlučiti svašta, ali ne može odlučiti da bude sretan. Ta odluka pripada drugome.

Ovo je naša priča o Jeleni, italijanskoj kraljici, kao što su ulice i bolnice sa njenim imenom, parčići italijanske priče o crnogorskoj princezi...

Nada Bukilić

## S P O N Z O R I



SECRETARIJAT ZA RAZVOJ  
REPUBLIKE CRNE GORE



HTP PRIMORJE TIVAT  
HOTELSKO-TURISTIČKO PREDIJEZE



JAVNO PREDUZEĆE ZA UPRAVLJANJE  
MORSKIM DOBROM CRNE GORE



Aerodromi Crne Gore  
Aerodrom Tivat



